



# San Francisco Residential Rent Stabilization and Arbitration Board 因新冠病毒導致的臨時遠程會議程序

在您即將舉行的聽證日期之前，請仔細閱讀並熟悉這些程序。

因新冠病毒導致的公共衛生緊急情況，租務委員會的辦公室目前已對公眾關閉，並且聽證會正在通過遠程會議臨時進行的。為了確保您的聽證會順利進行，所有參與者都必須遵循以下步驟：

**I. 使用的工具:** 租務委員會正在使用 Microsoft Teams 進行遠程舉行聽證會。

**II. 設備需求:** 參與者可以通過電腦的視頻（首選）或電話，平板電腦或電話出席聽證會。如果您沒有任何可用的設備，請立即致電 415-252-4600 或發送電郵至 [rentboard@sfgov.org](mailto:rentboard@sfgov.org) 與租務委員會工作人員聯繫。

**III. 通過視頻出席:** 台式電腦，手提電腦，平板電腦或智能手機均可使用 Microsoft Teams 出席視頻會議。您的設備必須具有傳聲器，前置攝像頭和穩定的互聯網連接。如果尚未提供，則當事方應向租務委員會（最好通過電子郵件發送至 [rentboard@sfgov.org](mailto:rentboard@sfgov.org)）盡快提供其電子郵件地址，以及希望參加視頻會議的每個參與者的電子郵件地址（至少在聽證會日期之前的 5 个工作日）。參與者可能包括當事方，律師，授權代表，證人或口譯員。您的電子郵件應包括您的姓名，您的聽證會日期和案件編號。租務委員會將向只有我們有其電子郵件地址的參與者發送邀請參加視頻會議的遠程聽證。

**IV. 通過電話出席:** 在預定的聽證會召開時，每個希望通過電話出席的參與者都必須撥打所附聽證會通知中顯示的「Meeting Phone Number」，並輸入會議電話號碼下方顯示的「Conference ID#」。出席語音遠程聽證會僅需電話即可，無需電話以外的其他設備。

## V. 如何使用 MICROSOFT TEAMS（僅針對視頻參與者）

1. 在聽證會日期的 3-7 天內，將向您發送一封電子郵件（如果已提供），邀請您參加會議並包含以下網站鏈接：

[Join Microsoft Teams Meeting](#)

[Learn more about Teams](#) | [Meeting options](#)

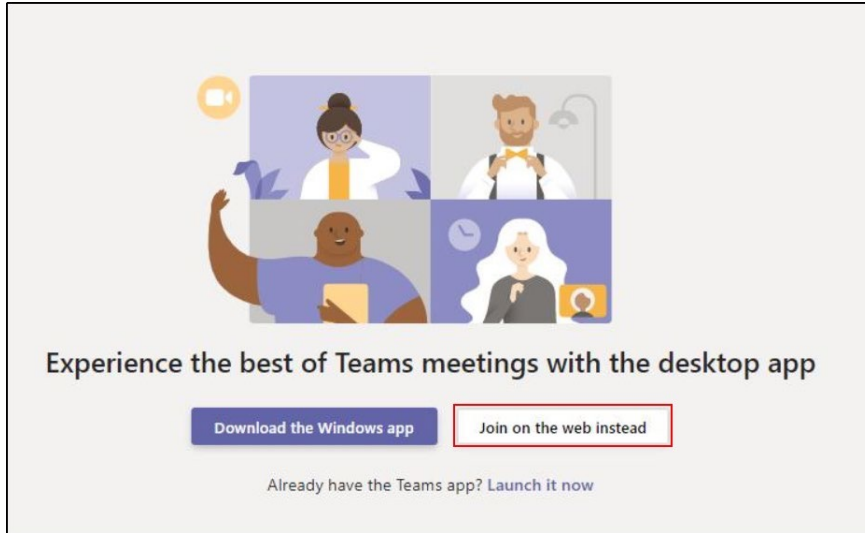
2. 點擊「[Join Microsoft Teams Meeting](#)」以在預定的聽證時間至少五分鐘前參加遠程聽證會。參與者將被擱置，直到租務委員會的工作人員啟動聽證會為止。



## San Francisco Residential Rent Stabilization and Arbitration Board 因新冠病毒導致的臨時遠程會議程序

3. 如果您的設備上已經安裝了 Microsoft Teams 應用程序，該程序將自動啟動並將您定向到遠程聽證會。出現提示時，請確保允許該應用程序使用您設備上的傳聲器和攝像頭。

4. 如果您的設備上沒有 Microsoft Teams 應用程序，則會出現以下屏幕：



5. 如果您擁有 Google Chrome 或 Microsoft Edge 網絡瀏覽器，則可以通過點擊顯示為「Join on the web instead」的按鈕來出席聽證會，而無需下載 Microsoft Teams 應用程序。請注意，如果您使用其他網頁瀏覽器（例如 Safari 或 Firefox），則將無法使用網頁選項並必須下載 **MICROSOFT TEAMS** 應用程序。

6. 單擊「Download the Windows [or Mac] app」按鈕，可以免費從 Microsoft 網站（用於電腦）或 App Store（對於智能手機或平板電腦）下載 Microsoft Teams 應用程序。

7. 所有收到租務委員會電子郵件邀請並打算通過視頻會議出席的參與者都應在聽證會開始之前確認 Microsoft Teams 應用已安裝在他們的設備上，或者可以在使用 Google Chrome 或 Microsoft Edge 網絡瀏覽器通過網絡出席會議。

### VI. 聽證會的準備（所有參與者）

1. 如果您使用移動設備出席聽證會，請確保在聽證會開始之前已為該設備充滿電。

2. 在聽證會開始之前列出日期或事件的時間順序，以避免在聽證會中試圖記住日期或信息。收集所有相關信息，並在聽證會日期之前做好準備。



# San Francisco Residential Rent Stabilization and Arbitration Board

## 因新冠病毒導致的臨時遠程會議程序

3. 與您的案件有關的所有證明文件和證據應至少在聽證會召開日期的**五天前**提交（最好通過電子郵件發送至 [rentboard@sfgov.org](mailto:rentboard@sfgov.org)），並將副本發送給對方（同樣以電郵發送，如果知道其電郵）。證據可能包括照片，書面通知，信件，官方引文/通知，租約等。文件頁應編號，以便在聽證會期間參考。

4. 請注意，所有向租務委員會提交的文件都是公開記錄。為了保護您的隱私，請從您的電子郵件或其他文檔中刪除任何敏感的個人信息，例如社會安全號碼，財務帳號，駕駛執照號碼或健康/醫療信息。

### VII. 聽證會期間的程序（所有參與者）

1. 在遠程聽證會開始時，行政法官將介紹案件，並指示所有參與者何時出於錄音目的宣布自己。

2. 在聽證會期間，所有當事方將有機會陳述和回應證據和論點，並召集和盤問證人。

3. 正式的證據規則不適用於租務委員會的聽證會。但是，所有證據和證詞必須與訴求書中提出的問題有關。由於聽證時間有限，因此證詞應切記並儘可能簡短。

4. 在聽證會過程中，請不要打斷別的發言者或允許其他聲音干擾。

5. 租務委員會的記錄是該程序的唯一正式記錄，參與者**不得**使用任何個人設備拍攝任何視頻圖像或記錄該程序的任何部分。

6. 所有參與者都必須表明可能正在與他們在觀察訴訟程序人的身份。這對於確保訴訟程序的證詞的可信度至關重要。

### VIII. 了解詳情

我們意識到，這對每個人都是新的程序，也是充滿挑戰的時期。我們在這裡為您提供幫助，並儘最大努力確保您的案件得到及時裁定。請在會議開始之前，隨時致電 415-252-4600 與租務委員會的諮詢熱線聯繫。